



西北大学与吉尔吉斯斯坦拉扎科夫国立技术大学

国际经济与贸易（跨境电子商务方向）本科“2+2”

联合培养项目协议书

甲方：西北大学

法定代表人：孙庆伟

地址：中国陕西省西安市碑林区太白北路 229 号

乙方：吉尔吉斯斯坦拉扎科夫国立技术大学

法定代表人：米兰·钦尼巴耶夫

地址：吉尔吉斯斯坦比什凯克艾特玛托娃大街 66 号

甲乙双方根据平等、自愿、协商一致原则，一致同意在国际经济与贸易（跨境电子商务方向）开展来华留学生本科“2+2”联合培养项目。双方根据项目开展具体要求，签署以下协议：

一、培养目标

双方合作致力于培养具备扎实经济学基础理论功底和跨境电子商务基本理论及基本技能，熟练掌握现代经济分析方法，具有全球视野、创新精神、跨文化交际能力，能掌握熟悉通行的商业流通规则和惯例，熟悉数字贸易行业的发展与运作，能够在跨国企业、金融部门和政府机构等从事国际经济管理、跨境电子商务运营、跨境数据分析及处理的多元化、高素质、复合型创新人才。

二、培养方式

来华留学生第一、第二学年在乙方学习，第三、第四学年在甲方学习。乙方负责第一、二学年的教学安排、成绩管理等；甲方经济管理学院负责第三、四年国际经济与贸易（跨境电子商务方向）专业课程的教学安排、成绩管理、毕业审核等工作；甲方国际教育学院负责招生管理、汉语言课程教学安排、成绩管理、毕业审核、签证、宿舍及保险等各项管理工作。该项目第一、第二学年期间会根据实际需要开展汉语强化课程。



三、招生要求

（一）乙方的录取要求

1. 符合乙方大学入学要求；
2. 学生须在吉尔吉斯斯坦学习期间办理强制医疗保险（OMC）；
3. 第二学年结束后，候选人须符合甲方规定要求。

（二）甲方的入学要求

1. 学生为乙方全日制本科二年级本科生；
2. 已按照培养方案（协议附件）修读完乙方第一、第二学年的全部课程全部课程成绩合格；
3. 获得 HSK4 级证书，总分 180 以上（HSK 证书要在同年入学甲方 6 月 30 日前提交，且证书在有效期内）；
4. 通过甲方的入学考核。

四、招生规模

项目计划每年招收 10-15 人。

五、毕业和学位授予

项目学生顺利完成甲乙双方共同开设的所有课程，取得所需学分且满足双方本科毕业条件及学士学位授予条件者，可同时获得我校颁发的国际经济与贸易本科毕业证书和经济学学士学位证书及吉尔吉斯斯坦拉扎科夫国立技术大学颁发的学士学位证书。

六、甲方的权利与义务

（一）负责为本项目第三、第四学年来华学习的学生在学信网进行学籍注册直至毕业。

（二）负责该项目第三、第四学年的教学安排。

（三）项目学生赴甲方入读前，甲方负责对乙方推荐学生的申请材料进行审核，在收到申请材料后 20 个工作日内完成审核工作，并向符合录取条件的学生发送有条件录取通知书、来华留学签证申请表，协助学生办理申请来华学习签证所需材料。

（四）为学生办理注册报到、住宿安排、居留许可等学习、住宿和签证手续，并按照双方约定收费标准收取学生第三、第四学年的相关费用。



七、乙方的权利与义务

- (一) 负责本项目第一、第二学年的教学安排。
- (二) 根据乙方学校收费标准收取学生第一、第二学年的学习、住宿等费用。
- (三) 每年 9 月 10 日前将参与本项目第一、第二学年的学生名单报备甲方。
- (四) 每年 5 月 30 日前向甲方提交当年 9 月来华学习的项目学生申请材料，

具体如下：

- 1. 西北大学国际学生入学申请表
- 2. 个人证件照（应为 JPEG 文件）
- 3. 护照首页复印件
- 4. 高中毕业证书和英文/中文官方成绩单
- 5. 由乙方颁发的正式信函，以证明学生的入学情况
- 6. 无犯罪记录证明
- 7. 外国人体格检查表
- 8. 语言能力证明
- 9. 经济能力担保

八、费用说明

(一) 甲方学费标准：7500 元/年/人。

(二) 甲方住宿费标准：

- 1. 校内公共卫浴双人间，人民币 5500-6500 元/人/年。
- 2. 校内公共卫浴三人间，人民币 3600-4000 元/人/年。

(三) 甲方可提供的奖学金标准：

- 1. 免除人民币 600 元/人的报名费；
- 2. 协助学生申请其他相关地方政府奖学金等。

九、其他有关事项

(一) 项目学生在华期间应遵守甲方学校的规章制度及中国的各项法律法规，若违反以上规章制度或法律法规，或出现学术造假、个人言行不当等行为，甲方有权开除其学籍并及时通知乙方。

(二) 若双方合作终止，该项目正在培养的学生不受影响，符合双方招生和入学规定的学生可继续完成项目全部课程直至毕业。



(三) 如项目学生不能达到甲方毕业要求或学位授予条件, 则遵照甲方来华留学生学籍管理规定进行处理。

(四) 本协议未尽事宜由甲乙双方通过友好协商的方式共同解决。协议自双方法定代表人签字之日起生效, 有效期为五年。若一方拟终止合作, 须提前 3 个月以书面文件的形式通知另一方。若双方在协议到期前 2 个月均未提出终止合作或协议条款的变革要求, 则该协议自动顺延五年。

(五) 本协议以中文、俄文签署, 各一式两份。两种语言文本内容一致, 因不同语言表述导致理解不一致时, 以中文文本为准。

甲方 (盖章):



法定代表人 (签字):

乙方 (盖章):



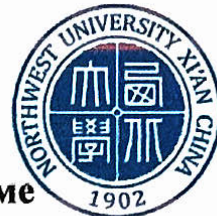
法定代表人 (签字):

签订日期:

2021 年 3 月 15 日

签订日期:

____ 年 ____ 月 ____ 日



Соглашение о совместной образовательной программе

бакалавриата “2+2” по направлению «Международная экономика и торговля» (трансграничная электронная коммерция) между Северо-Западным университетом и Кыргызским государственным техническим университетом имени И. Раззакова

Сторона А: Северо-Западный университет

Юридическое лицо: Сунь Цинвэй

Адрес: №. 229, ул. Тайбайбэй, г. Сиань, пров. Шэньси, Китай

Сторона Б: Кыргызский государственный технический университет имени И. Раззакова

Юридическое лицо: Чыныбаев Мирлан Койчубекович

Адрес: 720044, Кыргызстан, г. Бишкек, пр. Ч. Айтматова, 66

В соответствии с принципами равенства, добровольности и взаимного согласия, стороны договорились о реализации совместной образовательной программы бакалавриата “2+2” для иностранных студентов в Китае по направлению «Международная экономика и торговля» (трансграничная электронная коммерция). В соответствии с конкретными требованиями к реализации программы стороны заключают настоящее соглашение.

1. Цели подготовки

Стороны стремятся подготовить высококвалифицированных, многопрофильных и инновационных специалистов, обладающих прочными теоретическими знаниями в области экономики и основами трансграничной электронной коммерции. В рамках программы студенты овладевают владеющие современными методами экономического анализа, обладают глобальным видением, инновационным мышлением и межкультурной коммуникационной компетентностью. Выпускники программы будут компетентны в области международных коммерческих операций, знакомы с общепринятыми правилами и практиками делового оборота, а также с тенденциями развития и



функционирования цифровой торговли. Они смогут успешно работать в транснациональных корпорациях, финансовых учреждениях и государственных органах, занимаясь управлением внешнеэкономической деятельности, операциями трансграничной электронной коммерции, анализом и обработкой трансграничных данных.

2. Модель подготовки

Иностранные студенты в рамках данной программы обучаются в вузе. Стороны Б в течение первого и второго учебного года, а затем продолжают обучение в вузе Стороны А на третьем и четвертом курсах.

Сторона Б отвечает за организацию учебного процесса, управление академической успеваемостью и другие вопросы, связанные с первыми двумя годами обучения. Экономический и управленческий факультет Стороны А отвечает за учебное планирование, контроль успеваемости, проведение итоговой аттестации и выпуск студентов на третьем и четвертом курсах по направлению «Международная экономика и торговля» (трансграничная электронная коммерция).

Институт международного образования Стороны А несёт ответственность за приём студентов, организацию преподавания китайского языка, управление академической успеваемостью, выпускную аттестацию, а также за вопросы, связанные с визами, общежитием и страхованием студентов.

В течение первого и второго учебного года в зависимости от потребностей студентов могут проводиться курсы интенсивного изучения китайского языка.

3. Требования к приему

3.1. Требования к зачислению в вуз Стороны Б

К участию в программе допускаются кандидаты:

3.1.1. Соответствующие требованиям приема в ВУЗ Стороны Б;

3.1.2. Студенты обязаны оформить обязательное медицинское страхование (ОМС) в Кыргызской Республике на период обучения.;

3.1.3. После 2 курса обучения, кандидат должен соответствовать требованиям, предъявляемым Стороной А.

3.2. Требования к зачислению в вуз Стороны А

3.2.1. Студент должен являться обучающимся второго курса по очной форме бакалавриата в вузе Стороны Б.

3.2.2. Студент должен успешно завершить все дисциплины первого и второго учебных годов в соответствии с учебным планом (приложение к



соглашению) и полученные результаты экзаменов соответствуют требованиям по всем предметам.

3.2.3. Студент должен иметь сертификат HSK 4 уровня с результатом не менее 180 баллов (сертификат должен быть предоставлен до 30 июня года поступления в вуз Стороны А и быть действительным на момент подачи).

3.2.4. Студент должен пройти вступительное тестирование в вузе Стороны А.

4. Контингент набора учащихся

В рамках программы ежегодно планируется набор 10–15 студентов.

5. Окончание обучения и присвоение степени

Студенты программы, успешно завершившие все курсы, предусмотренные учебным планом обеих сторон, набравшие необходимое количество учебных баллов и выполнившие все требования для получения диплома бакалавра и присвоения степени, одновременно получают:

- Диплом о высшем образовании по направлению «Международная экономика и торговля» и степень бакалавра экономики, выданные вузом Стороны А;
- Степень бакалавра, выданную Кыргызским государственным техническим университетом имени И. Раззакова.

6. Права и обязанности Стороны А

6.1. Сторона А несет ответственность за регистрацию студентов третьего и четвертого года обучения в информационной системе учета студентов Китая и поддержание их статуса вплоть до выпуска.

6.2. Сторона А отвечает за организацию учебного процесса на третьем и четвертом годах обучения в рамках данной программы.

6.3. До прибытия студентов для обучения в вузе Стороны А она обязуется проверить заявку студентов, рекомендованных стороной Б. В течение 20 рабочих дней с момента получения документов Сторона А завершает их рассмотрение и отправляет студентам, соответствующим условиям приема, уведомления об условном зачислении и заявление на получение визы для обучения в Китае, а также оказывает содействие в оформлении необходимых документов для получения студенческой визы.

6.4. Сторона А организует регистрацию и оформление студентов по прибытии, их размещение, выдачу вида на жительство и другие формальности, связанные с обучением, проживанием и визовым режимом. Кроме того, сторона



А взимает плату за обучение на третьем и четвертом годах в соответствии с установленными соглашениями тарифами.

7. Права и обязанности стороны Б

7.1. Сторона Б несет ответственность за организацию учебного процесса для студентов первого и второго учебных годов в рамках данного проекта.

7.2. Взимание с студентов платы за обучение, проживание и другие расходы за первый и второй учебные годы в соответствии с тарифами, установленными учебным заведением стороны Б.

7.3. Подготовка и передача списка студентов, участвующих в проекте, для первого и второго учебных годов, до 10 сентября каждого года, стороне А.

7.4. Подготовка и подача в сторону А заявки на участие в проекте для студентов, прибывающих на обучение в сентябре текущего года, до 30 мая каждого года. Конкретные документы, которые должны быть предоставлены:

7.4.1. Заявление о поступлении на учебу для иностранных студентов в Северо-Западном университете.

7.4.2. Личное фото (в формате JPEG).

7.4.3. Копия первой страницы паспорта.

7.4.4. Аттестат о среднем образовании и официальные оценки на английском или китайском языке.

7.4.5. Официальное письмо, выданное стороной Б, подтверждающее статус студента.

7.4.6. Справка о несудимости.

7.4.7. Медицинская справка для иностранцев.

7.4.8. Подтверждение языковой компетенции.

7.4.9. Гарантия финансовой состоятельности.

8. Оплата

8.1. Стандарт платы за обучение в учебном заведении стороны А:
7,500 юаней в год на человека.

8.2. Стандарт платы за проживание в учебном заведении стороны А:

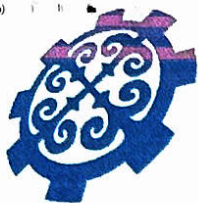
8.2.1. Двухместный номер с общественной ванной комнатой на кампусе:
5,500-6,500 юаней на человека в год.

8.2.2. Трехместный номер с общественной ванной комнатой на кампусе:
3,600-4,000 юаней на человека в год.

8.3. Стандарт стипендий, предоставляемых стороной А:

8.3.1. Освобождение от платы за регистрацию в размере 600 юаней на человека.

8.3.2. Помощь в подаче заявок на другие местные государственные стипендии и гранты.



9. Прочие условия

9.1. Студенты программы должны соблюдать правила и регламенты учебного заведения стороны А, а также законы и нормативные акты Китая. В случае нарушения указанных правил, законов или наличия академической фальсификации, неподобающего поведения и других нарушений, сторона А имеет право исключить студента из учебного заведения и немедленно уведомить об этом сторону Б.

9.2. В случае прекращения сотрудничества студенты, участвующие в проекте, не будут затронуты, и те, кто соответствует требованиям набора и поступления, смогут продолжить обучение по программе до завершения курса и получения диплома.

9.3. Если студенты программы не выполняют требования для получения диплома или степени по правилам стороны А, то они будут обработаны в соответствии с положениями о регистрации студентов иностранных граждан в учебных заведениях Китая.

9.4. Вопросы, не охваченные данным соглашением, стороны А и Б решают путем дружеских переговоров. Соглашение вступает в силу с момента подписания его законными представителями обеих сторон и действует в течение пяти лет. В случае намерения одной из сторон прекратить сотрудничество, она должна уведомить другую сторону письменно за 3 месяца до предполагаемого завершения. Если ни одна из сторон не выразит намерение прекратить сотрудничество или изменить условия соглашения в течение двух месяцев после его истечения, соглашение автоматически продлевается на пять лет.

9.5. Соглашение составлено на китайском и русском языках, по два экземпляра на каждую сторону. В случае расхождений в интерпретации текста на разных языках, приоритет имеет текст на китайском языке.

Сторона А : Северо-Западный
университет
Юридическое лицо: Сунь Цинвэй
«__» ____ 20__ г.

2025.3.15

Сторона Б : Кыргызский
государственный технический
университет имени И.Раззакова
Юридическое лицо: Чыныбаев М.К.
«__» ____ 20__ г.



15.3.25